

16.9.2014

## SUOMEN PANKIN RAPORTOINTIPALVELUN KÄYTTÖOHJE

Suomen Pankin tilastotiedonkeruu tapahtuu DCS- palvelun (Data Collection Service) kautta. Tässä dokumentissa annetaan ohjeita palvelun käyttämiseen.

Tämä ohje on tarkoitettu seuraaville kyselyille:

- Kysely ulkomaisista arvopaperisaamisista ja veloista yrityksille, rahoitus- ja vakuutuslaitoksille, kunnille ja valtiolle (SAVE)
- Kysely arvopapereiden tilin- ja omaisuudenhoitopalveluja tarjoaville talletuspankeille ja sijoituspalveluyrityksille (TIHA)
- Sijoitusrahastojen tasetiedonkeruu (SIRA)
- Rahalaitosten tilastotiedonkeruu (RATI)
- Rahalaitosten konsernitiedonkeruu (KOTI)
- Maksuliiketilastojentiedonkeruu (MATI)

### Sisällysluettelo

<b>1 KÄYTTÄJÄTUNNUKSET JA RAPORTOINTI</b> .....	<b>2</b>
1.1 Tunnustilaus ja raportointitavan valinta.....	2
1.2 Salasanat ja raportointi.....	2
<b>2 PÄÄKÄYTTÄJÄN YHTEYSTIETOJEN JA ALIKÄYTTÄJÄTIETOJEN HALLINTA</b> .....	<b>3</b>
2.1 Pääkäyttäjätiedot puuttuvat tai yrityksen toiminta muuttuu merkittävästi .....	4
<b>3 RAPORTOINTI WWW-LOMAKKEELLA</b> .....	<b>4</b>
3.1 Tietojen lisääminen ja muokkaaminen lomakkeella.....	5
3.2 Vastauksen lähettäminen.....	6
<b>4 RAPORTOINTI TIEDOSTONSIIRTOA KÄYTTÄEN (WEB UPLOAD)</b> .....	<b>7</b>
4.1 Virhe lähetettävässä tiedostossa.....	8
<b>5 LISÄTIETOA: RATI- JA SIRA- TIEDONKERUUT</b> .....	<b>8</b>

16.9.2014

## 1 KÄYTTÄJÄTUNNUKSET JA RAPORTOINTI

### 1.1 Tunnustilaus ja raportointitavan valinta

Suomen Pankki informoi raportointivelvollisuudesta raportoijia kirjeitse. Tämän jälkeen raportoijan tulee hakea tunnukset ja salasanat DCS-palveluun osoitteesta:

<https://sol.itella.net/b/ec/bof-tunnustilaus/>

Ennen tunnustilauksen täyttämistä on varmistettava raportointitapa. Vaihtoehtoja ovat seuraavat:

1. Web-lomake: Raportoitavat tiedot lähetetään www-lomakkeella. Tämä tapa soveltuu raportointivelvollisille, joilla on vähän raportoitavaa.
2. Web Upload: CSV-muotoinen raporttiedosto ladataan DCS-palveluun. Vaihtoehto sopii raportointivelvollisille, jotka muodostavat CSV-muotoisen tiedoston omista järjestelmistä, mutta tiedoston koko jää muutamiin tuhansiin riveihin.
3. Suora, suojattu tietoyhteys yrityksen ja OpusCapitan välillä (vaihtoehdot SFTP tai VPN-suojattu FTP). Tämä tapa sopii raportointivelvollisille, joilla on isoja raportteja tai raportointia halutaan automatisoida. Yrityksen tekninen asiantuntija osaa kertoa kumpaa yhteyttä voidaan käyttää, ja muodostaa tiedonsiirtoyhteyden OpusCapitan kanssa.

Raportointitavan voi tarvittaessa muuttaa.

### 1.2 Salasanat ja raportointi

Raportointipalveluun (www-lomake, web upload) kirjautumista varten tarvitaan:

- **Käyttäjätunnukset:** Kun Suomen Pankki on hyväksynyt tunnustilauksen, raportoija saa käyttäjätunnukset sähköpostiin.
- **Salasanat:** Raportoija määrittelee ne tunnustilauksessa. Mikäli salasanat katoavat, tulee ottaa yhteys OpusCapitan ServiceDeskiin.
- **Avainlukulista:** lähetetään postitse kolmen päivän kuluessa tunnustilauksen hyväksymisestä.

Raportointi tapahtuu kirjautumalla palveluun osoitteessa:

<https://sol.itella.net/ec/bof/>

Raportointia voi testata testiympäristössä (<https://test.sol.itella.net/ec/bof/>). HUOM.

Testiympäristössä lähetetty raportti **ei täytä raportointivelvollisuutta**. Testiympäristöön

16.9.2014

kirjautuessa ei tarvita avainlukulistaa. Testiympäristössä aukeaa ennen kirjautumisikkunaa HTML-autentikointi, jonka tunnus on "matrix" ja salasana "test".

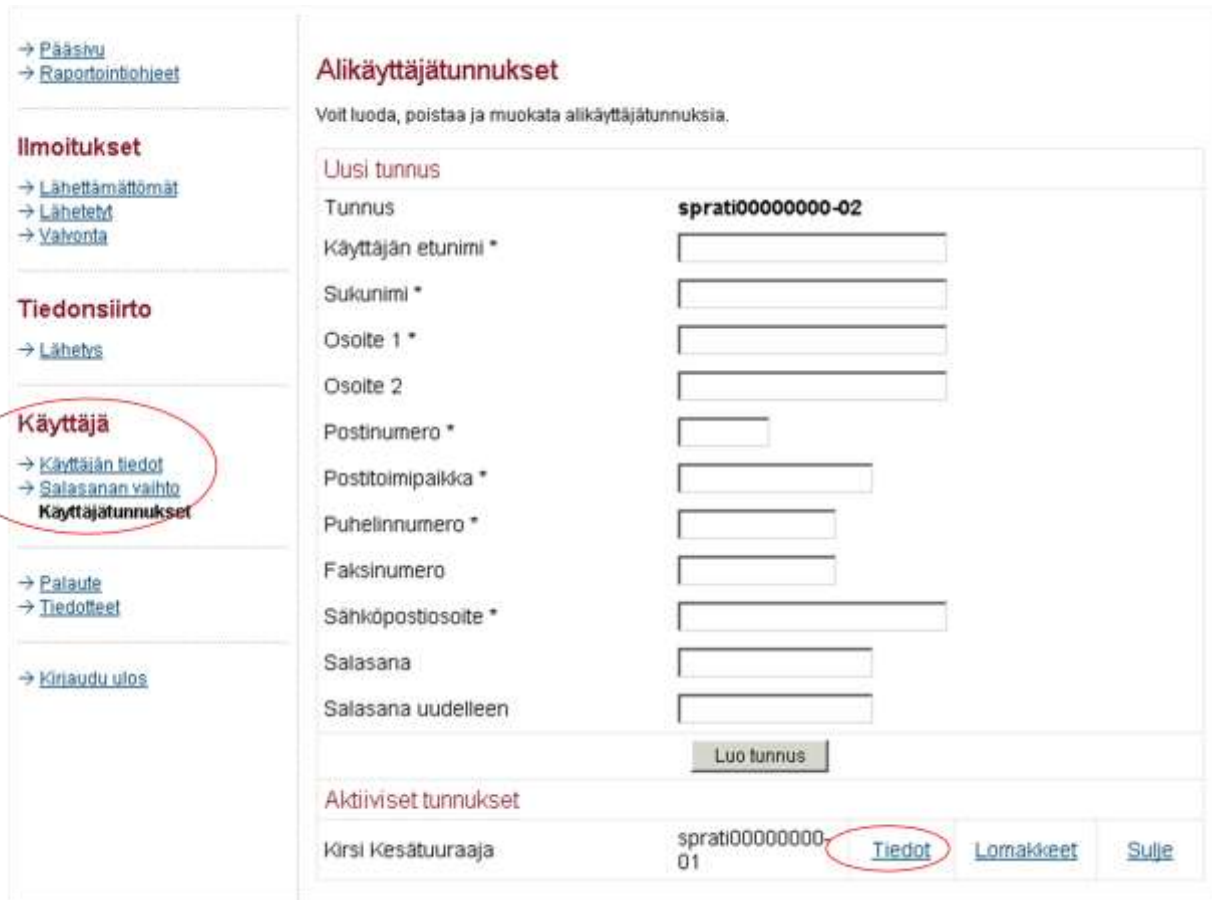
Kun käyttäjätunnuksen avainparilistasta on käytetty 90 sadasta avainparista, lähetetään pääkäyttäjätunnuksen postiosoitteeseen uusi avainlukulista. Salasanoihin, tunnuksiin ja palvelun käyttöön liittyvissä kysymyksissä raportoijan tulee ottaa yhteys OpusCapitanService Deskiin, +358 (0)20 452 9348/ [information.fi@opuscapita.com](mailto:information.fi@opuscapita.com)

## **2 PÄÄKÄYTTÄJÄN YHTEYSTIETOJEN JA ALIKÄYTTÄJÄTIETOJEN HALLINTA**

**Suomen Pankin yhteydenpitoa varten on tärkeää, että pääkäyttäjän ja alikäyttäjien yhteystiedot ovat ajan tasalla.**

Yrityksen ensimmäisenä anottu käyttäjätunnus muodostuu pääkäyttäjätunnukseksi. Jos yrityksen pääkäyttäjä vaihtuu, henkilön yhteystiedot tulee muuttaa kohdasta: "Käyttäjän tiedot" (Kuva 1). Pääkäyttäjä voi kohdasta "Käyttäjätunnukset" luoda alikäyttäjätunnuksia palveluun. Kyseisellä sivulla "Tiedot"-kohdasta pääkäyttäjä voi antaa uudet salasanat ja päivittää alikäyttäjän yhteystietoja. Tunnuksen poistaminen tapahtuu kohdasta: "Sulje".

16.9.2014



[→ Pääsivu](#)  
[→ Raportointiohjeet](#)

**Ilmoitukset**  
[→ Lähettämättömät](#)  
[→ Lähetetyt](#)  
[→ Vahonta](#)

**Tiedonsiirto**  
[→ Lähetys](#)

**Käyttäjä**  
[→ Käyttäjän tiedot](#)  
[→ Salasanan vaihto](#)  
**Käyttäjätunnukset**

[→ Palaute](#)  
[→ Tiedotteet](#)

[→ Kirjaudu ulos](#)

### Alikäyttäjätunnukset

Voit luoda, poistaa ja muokata alikäyttäjätunnuksia.

#### Uusi tunnus

Tunnus **sprati00000000-02**

Käyttäjän etunimi \*

Sukunimi \*

Osoite 1 \*

Osoite 2

Postinumero \*

Postitoimipaikka \*

Puhelinnumero \*

Faksinumero

Sähköpostiosoite \*

Salasana

Salasana uudelleen

#### Aktiiviset tunnuksset

Kirsi Kesätuuraaja	sprati00000000-01	<a href="#">Tiedot</a>	<a href="#">Lomakkeet</a>	<a href="#">Sulje</a>
--------------------	-------------------	------------------------	---------------------------	-----------------------

Kuva 1. Alikäyttäjätunnusten hallinta kohdassa "Käyttäjätunnukset"

## 2.1 Pääkäyttäjätiedot puuttuvat tai yrityksen toiminta muuttuu merkittävästi

Mikäli pääkäyttäjä on lähtenyt yrityksestä ja pääkäyttäjätietoja ei ole vaihdettu ennen henkilön lähtöä, tulisi alikäyttäjän ottaa Suomen Pankkiin yhteyttä. Alikäyttäjät voivat omilla tunnuksillaan vaihtaa ainoastaan DCS-palvelussa oman salasanan.

Mikäli yrityksen Y-tunnus muuttuu, esimerkiksi fuusion myötä, niin raportointia varten on annettava uusi käyttäjätunnus. Jos raportointivelvollinen yritys lopettaa toimintansa tai fuusioituu, tulee muutoksesta ilmoittaa Suomen Pankkiin hyvissä ajoin.

## 3 RAPORTOINTI WWW-LOMAKKEELLA

www-lomake löytyy raportointipalvelun pääsivulta kirjautumalla DCS-palveluun:  
<https://sol.itella.net/ec/bof/>

16.9.2014

www-lomake **ei ole käytössä** arvopapereiden tilin- ja omaisuudenhoitopalveluja tarjoaville talletuspankeille ja sijoituspalveluyrityksille (TIHA) tehtävässä kyselyssä eikä rahalaitosten konsernitiedonkeruussa (KOTI).

### 3.1 Tietojen lisääminen ja muokkaaminen lomakkeella

Täytettäessä www-lomaketta osaan tietueita lisätään useita rivejä, kuten kuvan 2 esimerkissä.

Mikäli lisättyjä rivejä haluaa lajitella, onnistuu se alla olevan esimerkin mukaisesti otsikkoa painamalla. Rivitä klikkaamalla rivin tiedot saa näkyviin kenttiin. Rivin tiedot saa korjattua painamalla painiketta ”Korvaa valittu rivi”.

**Säästövarat tietueet**

01 Tietueen tyyppi

02 Raportoijan tunnuksen tyyppi

03 Raportoijan tunnus

04 Raportoijan nimi

05 Taloustoimi

06 Vaade

07 Maakoodi

08 Siirto toiselta palveluntarjoajalta

09 Taloustoimen arvo

#	Taloustoimi	Vaade	Maakoodi	Siirto	Taloustoimen arvo
1	F - Virtä	225 - Määräaika	CN - Kiina	N - Ei	34
2	S - Kanta	511 - Noteerattu	ES - Espanja	N - Ei	23


Kuva 2. Esimerkki rivien tarkastelusta.

16.9.2014

### 3.2 Vastauksen lähettäminen

www-lomakkeen alareunasta löytyy painikkeet lähettämistä ("Hyväksy ja lähetä") varten (ks. Kuva 2). Lähetetyt raportit löytyvät kohdasta "Lähetetyt". Siellä voi tarkastella lähetettyä vastausta ja tarvittaessa ottaa se uuden vastauksen pohjaksi. "Tallenna lähetettämättä"-painikkeella keskeneräinen raportti tallentuu puolestaan "Lähetettämättömät"-kansioon.

Mikäli raportissa on virheitä, ne estävät lähettämisen. Esimerkki virheilmoituksesta on seuraavassa kuvassa.

 SISÄLTÖVIRHE; rivi 1 (MT), kenttä 3, arvo: 12345671; PS\_MT\_03\_003: Y-tunnusta ei löydy raportointivelvollisten listalta. Ole hyvä, ota yhteyttä sähköpostitse osoitteeseen ps@bof.fi

#### Pitkäaikaissäätämisen tilastotiedonkeruu (PS)

Erätietue	
01 Tietueen tyyppi	000
02 Tiedon toimittajan tunnuksen tyyppi	Y
03 Tiedon toimittajan tunnus	00000000
05 Tiedon tyyppi	P - Tuotantodata (käytössä tuotantopuolella)
06 Raportin ajankohta	2011 Q01

Kuva 3. Esimerkki virheilmoituksesta.

Onnistuneesta lähetyksestä tulee sivun yläreunaan ilmoitus (Kuva 4) ja raportti löytyy myös "Lähetetyt"-kansioista.

 Ilmoitus lähetetty: 4.4.2011 15:18  
Lähetäjä: 1234567-1 Matrix test 5

Tietueen tyyppi	000
Tiedon toimittajan tunnuksen tyyppi	Y
Tiedon toimittajan tunnus	12345671

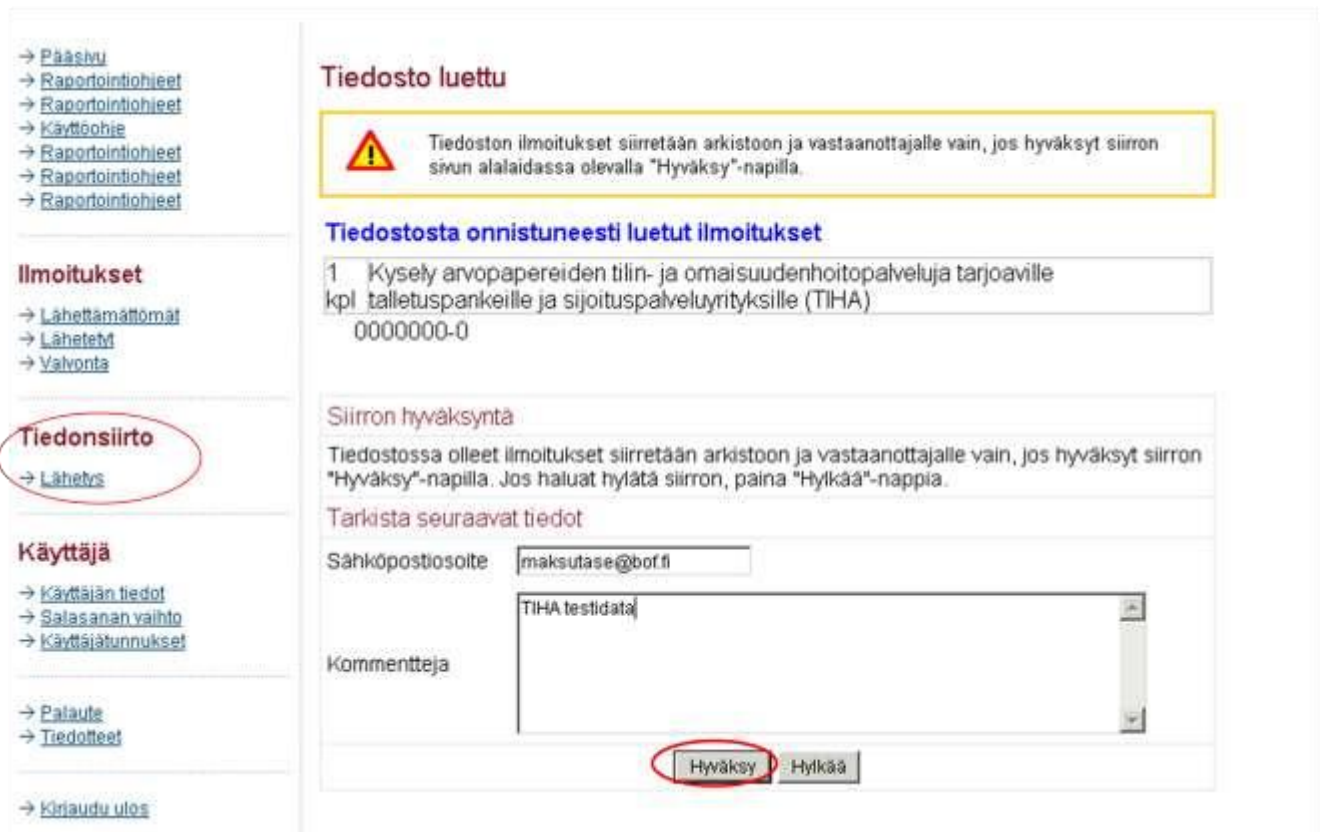
Kuva 4. Ilmoitus onnistuneesta lähetyksestä.

16.9.2014

#### 4 RAPORTOINTI TIEDOSTONSIIRTOA KÄYTTÄEN (WEB UPLOAD)

Toinen tapa lähettää vastaus DCS-palvelussa on ladata valmis raportti web-uploadtoiminnolla. Kirjautuminen palveluun samoin kuin www-lomakeraportoinnissa: <https://sol.itella.net/ec/bof/>

Kun tiedosto on ladattu järjestelmään kohdasta ”Tiedonsiirto”, avautuu seuraavan kuvan 5 mukainen näkymä. Tällä sivulle tulee painaa vielä painiketta ”Hyväksy”, jotta tiedosto lähetetään Suomen Pankkiin. Onnistuneesta lähetyksestä avautuu kuvan 6 mukainen näkymä.



The screenshot shows a web application interface with a left sidebar and a main content area. The sidebar contains navigation links for 'Pääsivu', 'Raportointiohjeet', 'Käyttöohje', 'Ilmoitukset', 'Tiedonsiirto', 'Käyttäjä', and 'Kirjaudu ulos'. The 'Tiedonsiirto' link is circled in red. The main content area is titled 'Tiedosto luettu' and contains a warning message, a list of notifications, and a confirmation section. The 'Hyväksy' button is circled in red.

**Tiedosto luettu**

Tiedoston ilmoitukset siirretään arkistoon ja vastaanottajalle vain, jos hyväksyt siirron sivun alalaidassa olevalla "Hyväksy"-napilla.

**Tiedostosta onnistuneesti luetut ilmoitukset**

1 Kysely arvopapereiden tilin- ja omaisuudenhoitopalveluja tarjoaville kpl talletuspankeille ja sijoituspalveluyrityksille (TIHA)  
0000000-0

**Siirron hyväksyntä**

Tiedostossa olleet ilmoitukset siirretään arkistoon ja vastaanottajalle vain, jos hyväksyt siirron "Hyväksy"-napilla. Jos haluat hylätä siirron, paina "Hylkää"-nappia.

**Tarkista seuraavat tiedot**

Sähköpostiosoite maksutase@bof.fi

TIHA testidata

Kommentteja

**Hyväksy** Hylkää

Kuva 5. Tiedoston sisäänluku.

16.9.2014



The screenshot shows a web interface with a left sidebar and a main content area. The sidebar contains navigation links: 'Pääsivu', 'Raportointiohjeet' (repeated), 'Käyttöohje', 'Raportointiohjeet' (repeated), and 'Valvonta'. Below these are 'Ilmoitukset' with links for 'Lähetettämättömät', 'Lähetetyt', and 'Valvonta'. The main content area is titled 'Tiedostonsiirron hyväksyntä' and features a green information icon and the text 'Tiedostonsiirto hyväksytty.'

Kuva 6. Kuittaus tiedonsiirron onnistumisesta.

#### 4.1 Virhe lähetettävässä tiedostossa

Mikäli lähetettävässä tiedostossa on virhe, tulee tiedoston latauksen jälkeen heti ilmoitus, kuten seuraavassa esimerkissä. Virheilmoituksen ilmoittamat virheet on korjattava ja tiedosto on lähetettävä uudestaan ”Tiedonsiirto”-toiminnolla.



The screenshot shows the same web interface as in Kuva 6, but with error messages. The main content area is titled 'Tiedosto luettu' and contains a red error icon and the text 'Virheitä tiedostossa SIRA\_2010M09\_17377859.CSV'. Below this is a section 'Hyväksymisen estävät virheet tiedostossa' with two error messages: 'MUOTOVIRHE; rivi 1 (000), kenttä 3, arvo: 173778591; SIRA\_000\_03\_002: Tiedon toimittajan tunnus on virheellinen. Arvon on oltava muotoa <NNNNNNNN>.' and 'SISÄLTÖVIRHE; rivi 2 (IF), kenttä 3, arvo: 17377859#017; SIRA\_IF\_03\_002: Raportoijan tunnus on virheellinen. Arvon alkuosan <NNNNNNNN> on oltava yhtä kuin 000-tietueen kentän 3 (tiedon toimittajan tunnus) arvo.'

Kuva 7. Esimerkki virheilmoituksesta tiedonsiirrossa.

## 5 LISÄTIETOA: RATI- JA SIRA- TIEDONKERUUT

Rahalaitosten tiedonkeruussa (RATI) ja Sijoitusrahastotiedonkeruussa (SIRA) ”Lähetetyt”-kansioista löytyy kuittitiedostona yhteenvetolaskelmat lähetetyistä tiedoista. Lisätietoja: [rahoitustilastot@bof.fi](mailto:rahoitustilastot@bof.fi)



16.9.2014

**Lähetetyt ilmoitukset**

Aikaraja 9 kuukautta ▾

Näytä poistetut ilmoitukset  Kyllä  Ei

**Ilmoitukset**

- [Lähetämättömät](#)
- Lähetetyt**
- [Valvonta](#)

**Kuukausittaiset ilmoitukset**

Kohdeyritys ▲	Arvopäivä ▼	Lomake ▲	Lähetysaika ▼	Kuittitiedostot
Matrix test 6	2010M11	Rahalaitosten tilastotiedonkeruu (RATI)	8.2.2011 16:32:00	<a href="#">Tase</a> <a href="#">Vähimmäisvaranto</a>

Kuva 8. Rahalaitostiedonkeruun (RATI) ”Lähetetyt”-kansio.

**Ilmoitukset**

- [Lähetämättömät](#)
- Lähetetyt**
- [Valvonta](#)

**Tiedonsiirto**

- [Lähetys](#)

**Kuukausittaiset ilmoitukset**

Kohdeyritys ▲	Arvopäivä ▼	Lomake ▼	Lähetysaika ▼	Kuittitiedostot
Matrix test 3	2012M07	Sijoitusrahastojen tasetiedonkeruu (SIRA)	8.11.2012 10:26:06	<a href="#">+ Paaluteraportti (CSV)</a>

Kuva 9. Sijoitusrahastotiedonkeruun (SIRA) ”Lähetetyt”-kansio.